

FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESINS IL NUMAR -- BÈZ SUBIT

Si vend a la librarie L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in piazza Contareno e S. Bortolomio.

Abonaments:

Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs;
Par l'extero il dopli.

Inserzioms:

Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al sempris
indirizz: *Aminist. Florean dal Palazz - Udine*

PER UN FATTO PERSONALE

Il redattore straordinario della Cronaca elettorale nella *Patria del Friuli* di lunedì 3, pretenderebbe di insultarmi, perchè a lui, interessato anche troppo in causa, non accomodano le corrispondenze ch'io mando al *Secolo* e all'*Adriatico* sul movimento elettorale nella nostra provincia.

Che le mie corrispondenze facciano salire la mosca al naso dello schizzinoso redattore della prefettura *Patria del Friuli*, un *Popolo Romano* di Chauvet in sessantaquattresimo, è logico e naturale, poichè quelle corrispondenze sono basate ai fatti che stanno e staranno contro la *Patria* e contro chi la scrive.

Ma non è permesso, e non gli riconosco per niente il diritto, al detto redattore straordinario di gratuitamente attentare all'onore di persona che nulla ha a rimproverarsi di men delicato nella sua vita e che è pronto a darne le prove.

Quel redattore venga avanti con fatti specifici, dettagliati ed espliciti, e non con accuse vaghe ed insinuazioni malevoli. In questo caso egli sa quale epiteto si meriti: ed io provvederò come crederò meglio alla tutela del mio onore, fidando semella giustizia ed imparzialità degli onesti.

Udine, 4 maggio 1886.

VINCENZO LUCCARDI.

FLOREAN E LA MODE

Furlans, us hai fevelat ancimò da la mode des feminis, e principalmèntri mi soi intratignut su la grumbule che tegnin daur.

Jo, e dute la me int, si ha studiat, cirut, insume si ha fatt il dutt par savè ce robe che sei,

come che la componin, e il parcè la metin su.

Jeri talmentri diventat curios di savè ce qualità di strigos al sei, che hai ciapat plui di qualche rimprovar da Marie Luigie, par jessi ustinat a olè viodi ce che al jere. Dopo vè tant mateat hai savut, anzi vidnt che la me Marie no puarte chell striament par daur, parceche par dile juste e ha un bon baul di so proprietat.

Une di hai clamat a consei la me int su chesè imbrojat e inziolsibil afar de grumbule.

Dimi tu Viaturin, di ce ti paria, che al derivi chell fagott ondulatori?

— Ma..... podarees anca jessi la sciatule de ciprie, par vele prone al ocorinze la varan tacade daur la schene.

— Brao melon! tu tu has fatt flasco. No postai che lor vevin si poc cial, di meti une robe cussi fine, volatil e ddotte; in chell puest. Dimi tu, Baloben, ce che ti par?

— Eco.... Une volte ciaminavi daur une di chesti sgrumbuladis, a la qual, cul ciaminà e sbatacolà, chell fagott i jere lat, a fin sul flanc, podarees dassi che e sedi une borse, o une valise plene di letaris amorosis, ritras, ecc. di puars spasimans, che lor, in segno di perene ricordanze, tegnin de bande dal..... cur.

— Nance cheste no tache. Dimi tu cumò par ultim di ce che ti par formade che infernal grumbule balarine?

— Jo, praticavi une famee, duia che jerin doa fantatis, lis quals si contentavin di viodi a bala il giatt sul fogolar tratand di podè cori daur la siore mode. Jo, ogni qualvolte mi presentavi a la laur ciase, jeri sicur di viodi, o une o l'altre, soprossà colèss, justassi l'unich abit a camufs e sgardufs, il qual, tant frujat al jere, da no podè plui tigni un pont.

L'è cumò un piazz di timp che lis viod, che cum une assiduitat uniche, lavorà e sbizia continuamentri tor une spezia di borse, plene no sai di ce. Lor apene mi olmavin, la scuindevin.

Une di, cun une ciarte titubanze mi prearin se jo i fases il favor di puartai un poce di grene.

Voi a ciase me, viod te chiamare di me sur de grene biele a ance sgarpide. Jo mi soi pensat dopo, che ance mè sur e doprave la grene, e che apene savut che jo jè hai puartade vie, e jè lade in deliquo di disperazion.

I puartai a chestis doq la grene di me sur, tal timp istess che lor jeria daur a sgarpi chell ninin che al jere restat te borse. Eco Florean, di ce che si compon il baul des feminis a la mode.

— Tu has reson. Cumò po l'impuarte di savè il parcè e il parcò si metin che valise daur?

— Ma... chest po no tu sai. Si domande a Marie che come femine podarà saveiu.

— Jo no puess induvina, solamentri o diis e o dirai che jo no hai vude, no hai e no varai mai bisugne di alterà il miò baul par fa viodi al miò Florean che o soi ben fate.

— Di mud che.....?

— Di mud che lis feminis che doprin grene, bombas, par fodrassi la vite, bisugne di propriamentri che sein in parentat dai clostris, e cheste razze di feminis desiderin di disvistissi lontan dai voi da l'omp, no pal pudor; ma par podè, senze vigni rossis, distacassi dugg chei petui che si tachin pe vite. Lor no podaran di a alte vòs:

Ciò, Florean tocie,

cheste jè ciar e no stope.

Florean.... finchè ti plàs

cheste jè polpe e no bombàs.

FRA FLOREAN E UN CITADIN

DIALOGO

Cit. — Astu lett, ciar Florean, l'organizzazion clerical descrite da la *Patrie* di sabide passade?

Flo. — No ustu; e son simpri ches fotis istessis, che secin veramentri ancie l'anime di dugg i bogns pensans, e che saress ore che la capissin i omenonè di finile, se no hân voe che i popui e ripetin il 93 che sin tant vicins, e che all'ore invece di sta siaradis lis glesiis diis agns e staran par simpri!

C. — Astu capit nuje di chei arzigogbi di pe-naulis dal vescul che al voltè e al zire, al va su e ju come lis mazanetis, par di ce?.... stait cul oti papa.

F. — Po si, ma cui ustu che al si ocupi di ches nainis. ance se tu viodis a iscrivisi, a unissi, a là daur lis cotulis neris o altri; no astu mai vidut i ciarlataans in piazze, e zighin, e clamin, e mostrin, e vendin; e se ciatin il basoi e fasin i lor afars,

e se no, nuje; e poi il mond al reste come prime. Vastu a occupati di lor? Lasse che zighin, Pape, vescul, predis, fraris e a'tris lor segnàz, l'omp al reste chell che al è. Si va a vedè lis lor rappresentazions come si va in teatro, a sante Catarine, a la Corse, ecc. Ce ustu piarditi su la lor manie? Lasse che si sbudelin!

C. — An contavin tantis i sfueis di chest vescul quand che al jere a Mantue, ma o viod che al è compagn di chell altri.

F. — Tu tu ses ingenuo di credi ai predis! Va là che tu ses tal scuss ancimò, chest al è compagn di chell altri, e di chei che vignaran dopo di lui; quand che il popolaz no cambie il nomine patris, e continueran simpri a zigà, pape, pape; catolicismo, e altris busaris inventadis par podè comandà? No tu has mai capit tu vè!

C. — A mi mi plasares un poc di ordin cumò che sin libars, e che si podess creà une moralitat plui in armonie cu la scienze, e cul sentiment viars Dio trop dividut dai predis e dai altris.

F. — Ma benedet Citadin, se lui al è content di vè vè i Ebreos, doman i Cristians, passandoman i filosofos, i turcs, i evangelisg ecc. no i fasin nuje a lui chestis robis, parceche e son ciossis creadis dai umin, intindind di fai un plazè; lui nol fevele e nol ha paure des nestrin nainis, dirigind lui dutt; jo o dis par me che se al ha i nestrin sens, al devvi ridi di continuo, vidinnus ocupas a onoralu un poc cul inzenoglassi ai predis, altris cul adorà lis bestis, altris altre ciosse; no, e vin par fortune il pape, che a dilu in t'une orele, al è manco mal in confront dai altris papis; lasse che zighin, che predicin, che ciantin, il mond al reste simpri come che al è, e avanti. Cui ustu che capissi dal gran misteri de creazion? Quand che i umin e saran plui istruiis, e contemplaran un poc miei lis stelis e i monds, tu vedaras che i predis no contaràn plui basuiis, e che i vescul, se i umin e varan bisugne di lor, dovaran jessi plui istruiis e plui in dignitat di fassi rispetà, e cussi il pape al calarà lis braghessis, e noi comandarà ai vescul di fa chest, di votè chell, come un sultan; e alore ance i puars predessus dipendens, cognossind miei il ver dal fals, e rispuidaran al paron: — sior no; chest nol è pussibil; e jo no lu eseguis, parceche al è contrari ai miei studis, a la me persuazion, a la me cuscienze!

C. — Ti ringrazi ami Florean di chell che tu ses vignut a spiegami; mi par che tu la pensis juste. Da chest moment in poi, o ridarai di dutis lis manovris che fasin chei puars ignorans, menas pal nas dai furbos; e i furbos maladès e son a Rome tal Vatican, che a la sa lunge, sicur di no inéassi, parceche al cognoss lis aghis dal so mar, come i vins che saltin fur, e i sacs che son te barcie, assicurats dai marinars bricons, i quai, ueis

come che son, se capite la buras-cie tai butin ta l'aghe, savind che no van sott, ma che galegin come lis fueis ta l'aghe.

FLOREAN E MARIE LUIGIE

La tierze fieste di Pasche, jo e la me dilette brontolone, senze vè nissune intenzion di tornà a santè Catarine a riscia il gropp dal cuell par bevi puinte di vin, sin fermass te birarie di Morett.

Là si podeve crodi, che, scomenzand di me, almanco une bulne metat, raspavin lis sachetis par fa donge i centesins e pajà il pizzul di bire.

Destin barbar par noaltris quars, no si po di di fa une baracade, che si la risint par un piezz, e bisugne tirale in dutis lis manieris par economizà chel che si ha spindut te baldorie.

— Tas là po, no sta fa sinti a dugg lis nestrìs miseris.

— Tu discoris tu, ma s'ingropissi il cur a pensà che cui ha tant e cui nuje, e che noaltris da biel doman bisugne, o par amor o par fuarze, mangià formadi, sardelou, crodis, ecc. e lassà la ciar in beciarie, e dutt chest parceche no si po. E dirai simpri a plene vos: Cui masse e cui nuje.

No vèi ancimò finidis chestis ultimis peraulis che, a poce distanze dal miò taulin, si sintarin e ordenarin la bire un fantat cun tre fantatis.

— Eco, disei a la me compagne, viod mo, se jo no diis robis justis. Chel fantat là, an dà nome tre par lui sol, mentri jo on d'ai une, che tu ses tu, e ancimò qualchi volte bisugne visassi che al è al mond ance Vinturin.

Ches tre fantatis, par di cun dolor la sante veretat, e jerin di chés che concepirin cui un, cui doi banbins par opare da lo..... Spirito Sant.

Pareve, tal viodilis che vessin vut voe di mangià chel bambin di fantat, si remenavin, si messedavin, si stuarzevin come bissis, su la ciadree.

Jo, pocal i zenoi di Marie Luigie, par che fases atenzion a cheste pantumine, notai ance che chesg smorfiozes vignivin compagnas da un continuo ciacaruzzà e riduzzà.

Cenonè. Orelis mees sciaraiissi, ce mai veso sintut? Nujemanco che.... che.... Oh no puess dile!

Ciars letors, robe incredibil, ma pur tropp vere! Nujemanco, che chestis tre perlis di fantatis si acordarin, si cumbinarin fra lor, che ches sultan vès di là une sere cun une, la sere dopo cun che altre, e la tierze sere cun la tierze perle, a tignii su il rosari ecc. ecc.

Cheste si clame fratelanze, ciars letors!

Marie Luigie, che jere dute atenzion, la sintii a

dà un tremon, tal timp istess jè diventade rosse clalanmi fss fss. Jo, induvinat il so pinsir i disei!

— Hastu sintut? Ce ti parial?

— O diis, che bisugne jessi ben vè, par no vè nissun ritegno, nissun pudor.

— Te hao dite jo, che, cui ha masse e cui nuje. Jo po, no credevi che in che razze di comerciò, che ches tre parlis lessin tant d'accordo!

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Vitalis, 4 māj

Tu sas che cumò no si dann di maravee se unè fantate e resto gravide di cuintriband. E son diventadis robis comunissimis.

Par altri al merite che o ti disei che in t'un pais dal Friul un predi e so nevod si contrastio parce che un al incolpe chel altri di jessi autor de gravidanze. Jo no sai veramentri cui che al è e nance la frutate no lu sa e al par anzi che seia stas dugg e doi.

Dunca comud la mangino? E la Curie, che jè informade di dutt, tant al è ver che il pievan al ofrive cent e cinquante francs, par cumbinà la storie di chel predi, parce hae cuviarto la ciosse e a permetie che un so dipendent, un ministro de religion al fasi chestis porcadis?

E parcè vadi nome cuintri il nevod se la colpe e jè di dugg e doi?

Del rest cui ha di mantigni la creature che vignarà a la lus? Dulà ise la caritat cristiane di bandonà une puare infelic in che maniere?

Nissun ul dai nuje nè il barbe nè il nevod, e chest intant al ha sposat un'altre e cui ha vut ha vut.

Ce ti parial mo Florean, che vadi ben cheste storie? E dovaressin viarzi i voi cui che i tocie e fa sì che ognun al fasi il so dovè.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

Ciar Florean

« Al è un piess che no tu fevelis nè des fits di Marie, nè des maris cristianis, nè des ancelis, nè di aitrìs similis sbrudios, che veramentri e stomein ogni bon e ver cristian; jo o riten che tu vevis reson, parcè che al dimostre il gran pizzul cfaf, di chesg creadors di confraternitis, che altri no son che trasformacions di insegne, par podè vè un

partit, e comandà. Sicome poi l'altre di o soi entrat in che glesie in fasse il domo, la curiositat mi spins a là dentri, e vidind une turbe di feminis, di frutatis, e di altri genar neutro; o hai erodut ben di fermami un poc, cialand lis pituris, i ators, e lis atricis. Ti zuri, Florean, che se tu vas tal ospedal dai mass, al è plui bon sens, che no in chestis congreghis di stupide int. E han la lor fraterne, un pezzot, cu la Madone, e cun altris stupides pituras, che al dimostre dulà che al è il ciarviell di chegs mass, e che invece d'inspirai un poce di dignitat e di grandezze a domenedio, lu fasin simpri plui compari pizzul, quasi istupidit, che ai si mov secondo lu tire il predi di ca o di là cul cordoncin. E si lagnia se sintin blestemis dai umin, quand, che si viod a rindilu ridicul in chëst mud. Jo devi di, che i predis une volte metevin in cros Crist, cumò invece e han cambiat metodo, e son plui umans; lu fasin compari simpri plui degn da lis burli dai umin, e des personis che han un poc di criteri tal nomine patris. »

O ricev e o publichi:

« E vin vidut sul sfuei, la nomine dal nevod di Valuss, a vescul e princip di Trent, e a di il ver lu merite, parcè che al è un zovin istruit, e degn come so par barbe di jess distint e onorat. Ma une ciosse nus displas, e jè che so barbe al ha mantignut simpri il so caratar, e al è 48 agn che al lavore e al è simpri istess e par, mentri il nevod a la savut tant ben insinuassi, che essind stat mandat a Vienne da Trevisanato come zovin che al prometteve un mond, finidis lis scuellis al ha erodut miei di piantassi a Gurize, e quivi plantà l'oseladorie cun t'un giornal, servind i gesuis e l'Austrie. Infatt cul di mal di continuo, perfu dal barbe, e di chei che lu han assistut, al è stat fatt cialuni, e poi prevost, e poi cun chei baburns di solas, deputat al Parlament a Vienne, e finalmantri, vidiniu l'imperator persone fedel ai siei ordins, e sfegatade par l'Austrie, lu ha inalzat a vescul cul titul di Princip. Cui vares mai, di chëst par diaul, fi di un contadin, e nevod di tang bras pre-dis liberali, e di Valuss anime integerime, che al ves manifestat chestis tendenzis dal so animo? Ma nol è di maraveassi! Dugg e fasin cussi cumò, diis mal da l'Italie tu cumò, e se tu ses predi ti faran vescul subit, o almanco cialuni; e dopo almanco tu mangis ben, e tu ses onorat, e massime quand che tu ses vistut in glesie cun pompe solene; zà ti sai diti, che il Valuss vescul quand che al scriveve il giornal, al jere deputat e prevost al veve un apartament come un princip, tre grandis salis prime di entrà tal gabinet da la sapienze, e dapar-dutt tapëss, damaschs, tindinins, e si doveve spietà

par di une peraule, e presentassi in guans, e sta poc, pai grang afars che pesavin su lis spalie di chest omenon in caricature, al jere come certuns che si dan l'ajar di umiltat e son supiarbios plui di Lucifar, parcè se van in glesie tes grandis solenitas, jo ju hai vidus inzenoglassi sul pavement par che e viodi la int, e cun une prosogopee zirasi la galote e mostrà la lune par daur, onde disin i macacos, viodeso ce umiltat che al ha chel grand omp, mentri nol ut inzenoglassi sui bancs. Cussi e jè, miei ciars? Intant il Valuss la ha spuntade, e brav; e seben al ha tant ditt mal sul so giornalat catolich cuintri la puare Italie che lu ha generat, no altris e vedarin, quand che il Tirol al formarà part da l'Italie unide, chest vescul, al sarà oerat come tang altris che a nomenaju o mi stomei tal vedè chëste razze di int, a jessi cussi fortunade a mud di direzi lis audacis, mentri jo no jn metares che a fa i guardians ai presonirs, ciatand chest caratar tes lor animis. »

O ricev e o publichi:

« Da varie persone venni interrogato il perchè delle continue dissenzioni nella Chiesa C. L. di costi. Tali domande sono d'impiccio a colui che non vuole immischiarsi nei pettegolezzi degli altri.

Onde evitare poi queste interrogazioni devo rispondere: Che la Chiesa C. L. di Udine sarà in una perenne discordia fino a tanto che le due maestrine di lingue straniere non osserveranno ciò che il grande Apostolo delle genti insegna allorchando dice:

Taccianst le vostre donne nelle adunanze della Chiesa perciocchè non è loro permesso di parlare; ed è cosa disonesta che d'esse parlino.

Fratelli della Chiesa C. L., volete la pace? Obligate le maestrine ad osservare g'insegnamenti di san Paolo! Si rifiutano a ciò? Scacciatele dalla vostra comunità. »

Un Evangelico.

« Prest varin la inaugurazion di un altri Gabinet d'onghe il palazz Bartolin.

Preparaisi Furlans, a festeglà che zornade!

A un par omp, che al stave a boce viarte contempland chell'edifizi, i disei: Ce us parial, galantomp, ohell lavor?

— Masse biell par ohell us, sior: Te clamare co duar, quand che al pluv, mi ven l'aghe tal jett; il Municipi invece al fass lavorà in archite-ture i lugs che si ya...a spocia?

VINCENZO LUCCARDI, direttore responsabile.